

Lettre aux membres / Mitgliederbrief

2 / 2007

Sommaire

- Lettre du président
- Proposition de la version définitive du texte de la charte ICOMOS relative à la présentation et l'interprétation des sites culturels patrimoniaux
- Invitation au Colloque du vendredi 2 novembre 2007 qui se déroulera à l'immeuble de la Clarté du Corbusier. Mise en valeur du patrimoine bâti : Chercher et trouver des solutions
- Talon pour l'actualisation du fichier d'adresses de notre banque de données

Inhalt

- Brief des Präsidenten
- Vorschlag der endgültigen Fassung der ICOMOS-Charta zur Interpretation und Präsentation von Kulturstätten
- Einladung zum Kolloquium vom 2. November in Genf: l'immeuble de la Clarté du Corbusier. Mise en valeur du patrimoine bâti : Chercher et trouver des solutions
- Adresstalon zur Aktualisierung unserer Mitglieder-Datenbank

Lettre aux membres 2-2007

Courrier du président

Chères collègues, chers collègues,

J'espère que les jours d'été vous ont apporté un repos bienfaisant et que vous trouverez le temps de lire ces quelques nouvelles d'ICOMOS.

C'est avec plaisir que je me rappelle au bon souvenir des excellents et nombreux entretiens tenus devant des objets passionnants à l'occasion de l'AG des 4 et 5 mai passés à Sarnen. J'aimerais d'ailleurs profiter de l'occasion pour remercier très chaleureusement Peter Omachen pour l'organisation et le déroulement parfaits de notre colloque. Quoique nous ayons été un peu moins nombreux que les années précédentes, nous ne pouvons que rappeler que « les absents ont toujours tort ». L'échange de points de vue entre participants issus des milieux de la restauration, de la protection du patrimoine, de l'architecture et de l'archéologie a été une nouvelle fois très enrichissant – je l'espère également pour l'organisateur, que nous n'avons pas ménagé par nos questions. L'accueil cordial dans le couvent des Dominicains demeure inoubliable lui aussi et a démontré que l'intégration des usagers aux processus de décisions contribuaient à la réussite même du projet de restauration.

En annexe vous trouverez le texte provisoire de la nouvelle Charte « Présentation et interprétation des sites culturels patrimoniaux » qui sera mis en consultation et en principe adopté à Pretoria/ Afrique du Sud à l'occasion de la réunion du Comité Consultatif. J'aimerais ici encore remercier cordialement notre membre le Prof. em. Georg Germann pour la mise à disposition spontanée du texte traduit aussi en allemand. A ces remerciements se sont associés entre-temps le Président d'ICOMOS international, Michael Petzet, et notre secrétaire générale à Paris, Gaja Jungeblodt. [Malheureusement, l'allemand n'est plus une langue officielle au contraire de l'anglais, du français et de l'espagnol !]

J'ai voici quelques temps déjà au nom du Comité national suisse formulé une prise de position, qui se basait sur quelques réactions personnelles qui m'avaient été adressées. La prise de position faite en 2004 par notre Comité national est accessible en version allemande et française sur notre page d'accueil. A ma grande satisfaction, les points principaux ont été retenus dans la présente version, à une exception fondamentale près : nous avons proposé de ne donner au texte qu'une valeur de déclaration, resp. de « principes » ou de « guidelines », ceci en raison de la profusion de chartes et parce que le présent texte constitue en fait un approfondissement et une extension des principes de la Charte de Venise (1964) et de la Déclaration de Nara (1994). Je serais reconnaissant, si parmi les membres de notre cercle, quelques-uns pouvaient m'envoyer leurs réactions à ce sujet ou par rapport à un point ou l'autre. J'attends volontiers vos réflexions jusqu'à mi-septembre (de préférence à praesidium@icomos.ch).

J'aimerais profiter de cette circulaire pour vous informer au sujet de notre journée de formation en Suisse occidentale qui se tiendra à Genève, au mois de novembre et traitera des questions relatives à la restauration de l'Immeuble de la Clarté réalisé par Le Corbusier. Je vous renvoie volontiers au programme détaillé ainsi qu'aux modalités d'inscription que vous trouverez en annexe.

Un cordial merci à Carmen Réolon qui, alors que notre Cercle de travail germanophone pour la formation continue à Icomos se reconstitue, a mis sur pied cette activité en Romandie pratiquement à elle toute seule. Félicitations à l'avance ! Je compte fermement sur une participation nom-

breuse de nos membres –aussi des autres régions linguistiques. La conservation d'édifices des Temps modernes nous préoccupe pratiquement tous et la candidature de l'Œuvre de Le Corbusier comme « objet sériel » du Patrimoine Mondial va préoccuper ICOMOS Suisse aussi bien que le Comité de notre voisin français, à qui revient l'initiative de cette nomination.

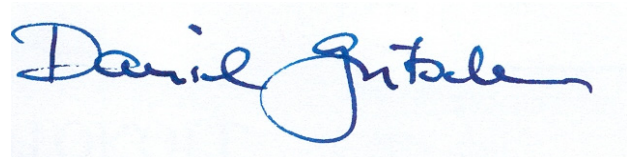
« Notre » colloque du vendredi à l'EPF de Zurich se tiendra déjà pour la troisième fois dans sa nouvelle forme et traitera du thème « *Erhaltung als Ingenieuraufgabe/ la conservation, une tâche d'ingénieur* ». Je remercie les organisateurs et compte sur une participation nourrie de notre cercle.

En date du 29 juin, le World Heritage Committee de l'UNESCO a admis le *Lavaux* dans la liste du patrimoine mondial. Nous nous en réjouissons, même si ICOMOS Suisse soutien toujours l'idée fondamentale d'un moratoire des candidatures centre-européennes au profit de celles du Tiers-Monde. Mais justement avec les « listes indicatives », la chose est entendue depuis longtemps et ainsi la tendance –même si elle paraît un peu mieux contrôlée qu'un temps– se poursuit-elle avec un certain chauvinisme centre-européen.

Nous nous réjouissons que l'attribution du prix de l'Hôtel trouve toujours encore des candidatures ; le 20 septembre le voile sera à nouveau levé...Je félicite ici d'ores et déjà l'heureux élu et remercie au nom de nos membres, le jury pour son énorme engagement.

Enfin, je vous invite au nom du secrétariat à compléter vos données personnelles au moyen du talon joint, afin d'actualiser notre base de donnée. Nous accordons une importance toute particulière à la mention d'une adresse email valable.

Avec mes salutations de fin d'été



Daniel Gutscher